

# 神戸東洋日本語学院 入学願書

## KOBE TOYO Japanese College Application Form

SAMPLE

課程 Course

4月入学 (April Enrollment)	7月入学 (July Enrollment)	10月入学 (October Enrollment)	1月入学 (January Enrollment)
<input type="checkbox"/> 春・I (1年) Spring Course(1year) <input type="checkbox"/> 春・II (2年) Spring Course(2years) <input type="checkbox"/> 特進・春 I (1年) Advanced Class・Spring Course(1year) <input type="checkbox"/> 特進・春 II (2年) Advanced Class・Spring Course(2year)	<input type="checkbox"/> 夏コース(1年9ヶ月) Summer Course(1year9months)	<input type="checkbox"/> 秋・I (1年) Fall Course(1year) <input checked="" type="checkbox"/> 秋・II (1年6か月) Fall Course(1year6months) <input type="checkbox"/> 特進・秋 I (1年) Advanced Class・Fall Course(1year) <input type="checkbox"/> 特進・秋 II (1年6ヶ月) Advanced Class・Fall Course(1year6months)	<input type="checkbox"/> 冬コース(1年3ヶ月) Winter Course(1year3months)

Please check the course you would like to apply.

### 申請基本事項 Your Personal Records

1	母語/氏名 Full name (The name as it is stated in the passport) in native tongue 英文氏名 Full name (The name as it is stated in the passport) in alphabet	KOBE HONNIN			写真 最近3ヶ月以内に撮影したもの 4×3cm ID Photo (taken within 3 months)		
2	国籍 Nationality	CANADIAN	3	生年月日 Date of Birth			
4	性別 Gender	<input checked="" type="checkbox"/> 男 Male	<input type="checkbox"/> 女 Female	5			
6	TEL	(+1) 355-333-xxx	E-mail	abcde_f@gmail.com			
7	現住所 Current Address	4-5-7 KITANAGASADORI, CHUO, KOBE, TORONTO, CANADA			Please use your regular email account.		
7	戸籍住所 Permanent address	4-5-7 KITANAGASADORI, CHUO, KOBE, TORONTO, CANADA					
8	出生地 Place of Birth	TORONTO		9	査証申請予定地 Intended place to apply for visa	TORONTO	
10	10	旅券 Passport	<input checked="" type="checkbox"/> 有 Yes	番号 No.	A 12345667	有効期限 Date of Expiration	2025 年 10 月 30 日 yyyy mm dd
11	11	在留資格認定証明書の申請歴 Application History of COE (CERTIFICATE OF ELIGIBILITY)	<input type="checkbox"/> 無 No	<input checked="" type="checkbox"/> 有 Yes	( 1 )回 times	申請番号 Application No.	神認P23-123456
12	12	現在の状況 Present Situation	<input type="checkbox"/> 在学 Student	<input type="checkbox"/> 在職 Employed	<input checked="" type="checkbox"/> 留学準備中 Preparing for studying abroad		

Taken within 3 months of applying (4cm×3cm)

### 学歴(小学校から順次最終学歴まで) Educational Background

13	学歴 Educational Background	修学年数 ( 16 ) 年 Total Period of Education years	※初等教育(小学校)から順次最終学歴まで記載すること。 Fill in all the history from elementary school to the latest.				
		学校名 Name of School	所在地 Location	入学年月 Date of Entry	卒業年月 Date of Graduation	修学年数 Number of Years	
	小学校 Elementary School	KOBE TOYO 小学校	CHUO, KOBE, TORONTO, CANADA	2006 年 9 月 yyyy mm	2011 年 6 月 yyyy mm	5 年 years	
	中学校 Junior High School	KOBE TOYO 中学校	CHUO, KOBE, TORONTO, CANADA	2011 年 9 月 yyyy mm	2015 年 6 月 yyyy mm	4 年 years	
	高校 High School	KOBE TOYO 高校	CHUO, KOBE, TORONTO, CANADA	2015 年 9 月 yyyy mm	2018 年 6 月 yyyy mm	3 年 years	
	専門学校 Vocational School			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	年 years	
	大学 University	SAKURA UNIVERSITY	CHUO, KOBE, TORONTO, CANADA	2018 年 9 月 yyyy mm	2022 年 6 月 yyyy mm	4 年 years	
	大学院 Graduate School			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	年 years	
	その他 Others			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	年 years	
	<input checked="" type="checkbox"/> 卒業 Graduated		<input type="checkbox"/> 在学中 ( 年 月卒業予定 ) In Progress yyyy mm expected graduation date		<input type="checkbox"/> 休学中 Leave of Absence		<input type="checkbox"/> 退学 Withdrawal

Please state in sequential order your education background from primary school to most recent education received.

### 職歴 Work Experience

14	学歴以外の経歴・職歴 Personal history (except school history)	※古いものから順次現在まで記載し、欄が足りない場合は別紙を添付すること。 Fill in the information from the oldest to latest. If you need more space, please use the list in 4th tab.			
	名称・内容 Company Name	所在地 Location	開始年月 Date of starting	終了年月 Date of ending	
	COMPANY Ltd.	Address	2022 年 6 月 yyyy mm	2023 年 10 月 yyyy mm	
			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	

Please state your work experiences (excluding part-time jobs).

日本語学習歴 Japanese Language Experience

日本語学習歴 Japanese Study History		※個人学習等もすべて記入すること。総計には現在までの学習時間数を記入すること。 Fill in all courses and self study detail. Total study hours : fill in accumulated total study time up to current.							
15	学校名 Name of School	所在地 Location	学習期間 Period of Study						
	SAKURA UNIVERSITY	Address	2018	年 yyyy	9 月 mm	~	2022	年 yyyy	6 月 mm
	Sakura Japanese Language Center	Address	2023	年 yyyy	1 月 mm	~	2023	年 yyyy	5 月 mm
				年 yyyy	月 mm	~		年 yyyy	月 mm
				年 yyyy	月 mm	~		年 yyyy	月 mm

Please describe your Japanese learning history.

日本への出入国歴 Previous Stay in Japan

過去の来日歴 Previous Stay in Japan		■ 有 ( 1 ) 回 □ 無 Yes times No		※新しいものから全て記載し、欄が足りない場合は別紙を添付すること。 Fill in all the stay from the latest record. Attach a separate sheet if more space is needed.	
16	入国年月日 Date of Entry	出国年月日 Date of Departure	在留資格 Status of Residence	入国目的 Purpose of stay	
	2021 年 3 月 23 日 yyyy mm dd	2021 年 4 月 5 日 yyyy mm dd	Short-Term Stay	Sightseeing	
	年 月 日 yyyy mm dd	年 月 日 yyyy mm dd			
	年 月 日 yyyy mm dd	年 月 日 yyyy mm dd			
	年 月 日 yyyy mm dd	年 月 日 yyyy mm dd			

Please state your previous immigration activities.

家族構成 Family Structure

母国 In Your Country		※同居者及び二親等親族まで Fill in all members in your family ( Grand parents, Parents, Children, Brothers and Sisters ) and co-residents.						
17	続柄 Relationship to Student	氏名 Full name	英文氏名 Full name in alphabet	生年月日 Date of Birth	職業 Occupation	居住地 Residential area		
	父	KOBE CHICHI	KOBE CHICHI	1975 年 1 月 1 日 yyyy mm dd	EMPLOYEE	4-5-7 KITANAGASADORI, CHUO, KOBE, TORONTO, CANADA		
	母	KOBE HAHA	KOBE HAHA	1976 年 1 月 1 日 yyyy mm dd	HOUSE WIFE	4-5-7 KITANAGASADORI, CHUO, KOBE, TORONTO, CANADA		
	兄	KOBE ANI	KOBE ANI	1998 年 1 月 1 日 yyyy mm dd	STUDENT	CHUO, KOBE, HYOGO, JAPAN		
	妹	KOBE IMOTO	KOBE IMOTO	2005 年 1 月 1 日 yyyy mm dd	STUDENT	4-5-7 KITANAGASADORI, CHUO, KOBE, TORONTO, CANADA		
				年 月 日 yyyy mm dd				
在日親族 Relatives in Japan		■ 有 Yes □ 無 No						
18	続柄 Relationship to Student	氏名 Full name	生年月日 Date of Birth	同居予定の有無 Intend to reside with applicant or not	国籍 Nationality	所属機関 Place of employment/school	在留資格 Status of Residence	在留カード番号 Residence Card No.
	兄	KOBE ANI	1998 年 1 月 1 日 yyyy mm dd	<input type="checkbox"/> 有 <input checked="" type="checkbox"/> 無 Yes No	カナダ	神戸東洋日本語学院	留学	TJ12345678MA
			年 月 日 yyyy mm dd	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無 Yes No				

Please fill in the details of your family members. If there is not enough space, please write see attached, then use the attached sheet instead.

Please fill in the details of your relative(s) who is

経費支弁 Financial Supporter

19	経費支弁者氏名 Full name of Supporter	KOBE CHICHI	本人との続柄 Relationship to Student	父
	現住所 Current Address	4-5-7 KITANAGASADORI, CHUO, KOBE, TORONTO, CANADA	TEL	(+1) 604 555 55xx
	勤務先 Place of employment	COMPANY Co., Ltd.	年収 Annual Income	100,000 USD
	勤務先住所 Company Address	Company's Address	TEL	(+1) 604 555 6666
20	経費支弁方法 Method to pay the expenses while in Japan	<input checked="" type="checkbox"/> 海外からの送金 <input type="checkbox"/> 在日の支弁者が支弁 <input type="checkbox"/> 本人支弁 <input type="checkbox"/> その他 ( ) Remittances from abroad Supporter resides in Japar Self Others		
	生活費の平均月額 Average living expenses per month	100,000 円 Yen		

Please provide the annual income in your home country's currency.

# 留学理由

## Reasons for studying in Japan

何のために日本で日本語を学びたいのか、具体的に書いてください。  
Write down the purpose and the reason to study Japanese in Japan.

※ 欄が足りない場合は別紙に添付のこと。  
Attach a separate sheet if more space is needed.

Please make sure that you include the following:

1. Your education background and the reason you started to study Japanese.
  2. Reasons you choose to study in Japan.
  3. Reasons you choose to come to Kobe
  4. Reasons you choose to come to Kobe Toyo Japanese College.
  5. Your plans after graduating from Kobe Toyo Japanese College.
- ※If you need more space to outline your reasons, additional sheets of paper can be added.

21

卒業後の予定 Plans after Graduation. Please choose one.

日本で進学

Enter School of Higher Education in Japar

大学

University

大学院

Graduate School

専門学校

Vocational School

希望学科

Major/Field of study

Business Management

日本で就職

Find Work in Japan

その他 ( )

Others

帰国

Return to Home Count

22

以上の通り相違ありません

I hereby declare that the above statement is true and correct.

作成日 2023 年 11 月 27 日  
Date of filling out yyyy mm dd

本人署名  
Signature of the applicant

# 経費支弁書

Letter of Financial Support

※This form should be written by the financial sponsor. In the event of the applicant oneself is the sponsor, this form is not necessary.

日本国法務大臣 殿  
To the Minister of Justice of Japan

【申請者】 国籍 CANADIAN  
applicant Nationality (Applicant)  
氏名 KOBE HONNIN  
Name (Applicant)

2000 年 1 月 1 日生 ■ 男 □ 女  
yyyy mm dd (Date of Birth) Male Female

私は、このたび上記の者が日本国に在留中または入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記の通り経費支弁の引受け経緯を説明するとともに経費支弁について説明します。

I have become a supporter of the above applicant in case he/she enters to Japan and therefore I would like to explain the reason for support and make the following statement:

## 記

- 1 経費支弁の引受け経緯(申請者の経費支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。)  
The reason to be his/her financial supporter. ( Please write the reason in detail and relationship to him/her. )

Kobe Honnin is my son and I know he has been interested in Japanese language and culture,  
He has been making efforts to learn Japanese, but he is currently dissatisfied with self-study.  
He has plans to pursue higher education in Japan as well.  
Thereby, I will provide full financial support for him to study in Japan.

Please state clearly relationship between the sponsor and the student, and reason to become his/her sponsor.

- 2 経費支弁内容 Responsibility of Financial Supporter

私 KOBE CHICHI は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明します。  
また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳(送金事実、経費支弁事実が記載されたもの)の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I KOBE CHICHI hereby pledge that I will support the above applicant during his/her stay in Japan.  
Should the applicant apply for renewal of residency, I will submit the following documents:  
a copy of a certificate of remittance or a bank account in his/her name, in which the fact of remittance or support are stated, and which can prove the fact that his/her living expenses are being supported.

(1) 学費	年間	825,000 円
Tuition Fee	1 year	Yen
(2) 生活費	平均月額	100,000 円
Living Expenses	Average per Month	Yen
(3) 支弁方法	(送金・振込み等支弁方法を具体的に記載してください。)	
Payment Method	Please write payment method in detail for remittance or transfer.	

Remittance from my bank account in Canada into my son's Japanese bank account.

Please specify your method for covering tuition fees and providing support for living expenses.

2023 年 11 月 27 日  
yyyy mm dd

経費支弁者 住所 4-5-7 KITANAGASADORI, CHUO, KOBE, TORONTO, CANADA  
Financial Supporter Address  
電話番号 (+1) 604 555 5555  
Phone no.  
署名 Full name of financial supporter  
Signature  
学生との関係 父  
Relationship with applicant

# 神戸東洋日本語学院・学歴別紙

学歴(小学校から順次最終学歴まで) Educational Background

13	学歴 Educational Background	修学年数 ( ) 年 Total Period of Education years	※ 初等教育(小学校)から順次最終学歴まで記載すること。 Fill in all the educational background from elementary school to the latest.				
学校名 Name of School		所在地 Location (city, state)	入学年月 Date of Entry		卒業年月 Date of Graduation	修学年数 Total Year	
小学校 Elementary School	If there is not enough space on the previous sheet, please write 'see attached' there and use this attached sheet instead.		年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
中学校 Junior High School			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
高校 High School			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
専門学校 Vocational School			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
大学 University			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
大学院 Graduate School			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
その他 Others			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
			年 yyyy	月 mm	年 yyyy	月 mm	年 years
<input type="checkbox"/> 卒業 Graduated		<input type="checkbox"/> 在学中 ( ) In Progress	年 yyyy	月 mm	卒業予定) expected graduation	<input type="checkbox"/> 休学中 Leave of absence	<input type="checkbox"/> 退学 Withdrawal

経歴の中に空白期間がある場合は、その期間に何をしていたのか、別紙で説明してください。  
If there is a blank period in your educational background, please explain in separate sheet what you did during the period

# 神戸東洋日本語学院・職歴別紙

## 職歴 Work Experience

14	学歴以外の経歴・職歴 Work Experience	※古いものから順次現在まで記載すること。 Fill in your work experience from the oldest to latest.			
	名称・内容 Company Name/Occupation/ ( full time/part time )	所在地 Location (city, state)	開始年月 Date of starting	終了年月 Date of ending	
			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	
	If there is not enough space on the previous sheet, please write 'see attached' there and use this attached sheet instead.		年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	
			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	
			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	
			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	
			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	
			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	
			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	
			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	
			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	
			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	
			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	
			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	
			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	
			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	
			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	
			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	
			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	
			年 月 yyyy mm	年 月 yyyy mm	
経歴の中に空白期間がある場合は、その期間に何をしていたのか、別紙で説明してください。 If there is a blank period in your career, please explain in separate sheet what you did during the period.					

# 神戸東洋日本語学院・日本への出入国歴

## 日本への出入国歴 Previous Stay in Japan

16 日本への出入国歴  有 ( ) 回  無 ※ 新しいものから全て記載し、欄が足りない場合は別紙を添付すること。  
 Previous Stay in Japan Yes times No Fill in all the stay from the latest record. Attach a separate sheet if more space is needed.

入国年月日 Date of Entry			出国年月日 Date of Departure			在留資格 Status of Residence	入国目的 Purpose for Staying
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		
年 yyyy	月 mm	日 dd	年 yyyy	月 mm	日 dd		

If there is not enough space on the previous sheet, please write 'see attached' there and use this attached sheet instead.

# 神戸東洋日本語学院・家族構成別紙

## 家族構成 Family Structure

17	母国 In Your Country		※同居者及び二親等親族まで Fill in all members in your family ( Grand parents, Parents, Children, Brothers and Sisters ) and co-residents.							
	続柄 Relationship	氏名 Full name	英文氏名 Full name in alphabet	生年月日 Date of Birth			職業 Occupation	居住地 Residential area		
				年 yyyy	月 mm	日 dd				
				年 yyyy	月 mm	日 dd				
				年 yyyy	月 mm	日 dd				
				年 yyyy	月 mm	日 dd				
				年 yyyy	月 mm	日 dd				
				年 yyyy	月 mm	日 dd				
				年 yyyy	月 mm	日 dd				
				年 yyyy	月 mm	日 dd				
				年 yyyy	月 mm	日 dd				
				年 yyyy	月 mm	日 dd				
				年 yyyy	月 mm	日 dd				
				年 yyyy	月 mm	日 dd				
				年 yyyy	月 mm	日 dd				
				年 yyyy	月 mm	日 dd				
	18	在日親族 Relatives in Japan		<input type="checkbox"/> 有 Yes		<input type="checkbox"/> 無 No				
続柄 Relationship		氏名 Full name	生年月日 Date of Birth			同居予定 Intend to reside with applicant or not	国籍 Nationality	所属機関 Place of employment/school	在留資格 Status of Residence	在留カード番号 Residence Card No.
			年 yyyy	月 mm	日 dd	<input type="checkbox"/> 有 Yes	<input type="checkbox"/> 無 No			
			年 yyyy	月 mm	日 dd	<input type="checkbox"/> 有 Yes	<input type="checkbox"/> 無 No			
			年 yyyy	月 mm	日 dd	<input type="checkbox"/> 有 Yes	<input type="checkbox"/> 無 No			
			年 yyyy	月 mm	日 dd	<input type="checkbox"/> 有 Yes	<input type="checkbox"/> 無 No			
			年 yyyy	月 mm	日 dd	<input type="checkbox"/> 有 Yes	<input type="checkbox"/> 無 No			
			年 yyyy	月 mm	日 dd	<input type="checkbox"/> 有 Yes	<input type="checkbox"/> 無 No			
			年 yyyy	月 mm	日 dd	<input type="checkbox"/> 有 Yes	<input type="checkbox"/> 無 No			
		年 yyyy	月 mm	日 dd	<input type="checkbox"/> 有 Yes	<input type="checkbox"/> 無 No				

If there is not enough space on the previous sheet, please write 'see attached' there and use this attached sheet instead.